

SEGUNDA LICENCIATURA EM LIBRAS – GRUPO 2 /M1

| CURSO | CARGA HORÁRIA | HORA-AULA |
|--------------------------------|---------------|-----------|
| Segunda Licenciatura em Libras | 570h | 684h |

Fundamento Legal: Resolução CNE/CP nº 2, de 20 de dezembro de 2019.

Habilitação: Licenciado em Língua Brasileira de Sinais – Segunda Licenciatura

Turno: Noturno

Local de Funcionamento: Campus I da Universidade de Gurupi – UnirG.

Vagas Oferecidas: 35 vagas

Formas de Ingresso: Inscrição e análise de currículo que deve conter os dados probatórios da graduação em licenciatura.

Regime: Semestral / presencial

Tempo de Integralização: 18 meses

Carga Horária e Componente curricular:

Grupo II – Ingressantes que possuem licenciatura em Letras: 360 horas - disciplinas específico-pedagógicas; 210 horas - estágio supervisionado.

Certificação: UnirG - Art. 10 da Resolução nº 02/1997, em conformidade com a Portaria MEC nº. 2.913/2004.

MATRIZ CURRICULAR LIBRAS – GRUPO II

| Sem. | Cód. | Disciplina | Créd. | T | P | C/h Total | Pré-Requisito |
|------|------|---|-----------|------------|-----------|------------|---------------|
| I | | Fundamentos da Educação Inclusiva (EaD) | 2 | 30 | - | 30 | - |
| I | | Noções de Escrita de Sinais e Saberes Escolares do Ensino de Libras | 2 | 15 | 15 | 30 | - |
| I | | Introdução a Língua Brasileira de Sinais I | 4 | 45 | 15 | 60 | - |
| I | | Aquisição da Língua de Sinais para Surdo como L1 | 2 | 15 | 15 | 30 | - |
| - | - | - | 10 | 105 | 45 | 150 | |

| Sem. | Cód. | Disciplina | Créd. | T | P | C/h Total | Pré-Requisito |
|------|------|---|-----------|------------|------------|------------|---------------|
| II | | Metodologia de Ensino em LIBRAS (EaD) | 2 | 30 | - | 30 | - |
| II | | Língua Brasileira de Sinais II | 4 | 45 | 15 | 60 | - |
| II | | Produção de Materiais didáticos no ensino da L2 para surdos | 2 | 15 | 15 | 30 | - |
| II | | Estágio Supervisionado do Ensino de LIBRAS I | 07 | 30 | 75 | 105 | - |
| - | - | - | 15 | 120 | 105 | 225 | |

| Sem. | Cód. | Disciplina | Créd. | T | P | C/h Total | Pré-Requisito |
|------|------|--|-----------|-----------|------------|------------|---------------|
| III | | Educação de Surdos e Novas Tecnologias (EaD) | 2 | 15 | 15 | 30 | - |
| III | | Estudos da Tradução e Interpretação em Língua de Sinais. | 2 | 15 | 15 | 30 | - |
| III | | Língua Brasileira de Sinais Avançado. | 2 | 15 | 15 | 30 | - |
| III | | Estágio Supervisionado do Ensino de LIBRAS II | 7 | 30 | 75 | 105 | - |
| - | - | - | 13 | 75 | 120 | 195 | - |

Carga horária formação profissional e pedagógica: **360h**

Carga horária destinada ao estágio supervisionado: **210h**

Carga horária total: 570h

A Universidade de Gurupi – UnirG utiliza a hora-aula com duração de cinquenta (50) minutos, conforme o Parecer CNE/CES nº 8/2007 e a Resolução CNE/CES nº 2/2007, que definem, no artigo 2º da referida Resolução, que a duração dos cursos deve ser estabelecida por carga horária total curricular, contabilizada em horas, passando a constar do respectivo Projeto Pedagógico.

DISCIPLINAS, EMENTAS, OBJETIVOS E BIBLIOGRAFIAS DE LIBRAS

• FUNDAMENTOS DA EDUCAÇÃO INCLUSIVA (Modalidade EAD)

EMENTA: Perspectivas históricas e conceituais da Educação Especial e Inclusiva; Pressupostos sociais, educacionais e políticos. Aspectos legais da Educação; Especial e Inclusiva. Inclusão, sociedade, família e escola. Educação Especial e Inclusiva e mediação pedagógica.

OBJETIVO: Compreender os processos inclusivos no contexto da educação a partir do marco regulatório legal enquanto expressão social, bem como debater os principais elementos referentes às práticas educativas inclusivas considerando também as questões da Inclusão Social e a Inclusão Digital.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

CARVALHO, Rosita Edler. **Educação inclusiva:** com os pingos nos “is”. 13ª ed. Porto Alegre: Mediação, 2019. 176p.

NAKAYAMA, Antonia Maria. **Educação Inclusiva:** Fundamentos e Perspectivas. Curitiba: Editora Appris, 2019. 268p.

CARNEIRO, Moaci Alves. **O acesso de alunos com deficiência às escolas e classes comuns:** possibilidades e limitações. 4 ed. Petrópolis: Vozes, 2013.176p.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

COLL, César; MONEREO Carles. **Psicologia da educação virtual** [recurso eletrônico]: aprender e ensinar com as tecnologias da informação e da comunicação / César Coll, Carles Monereo; Tradução Naila Freitas; revisão técnica Milena da Rosa Silva. Disponível em: Minha Biblioteca – <https://integrada.minhabiblioteca.com.br/#/> . Porto Alegre: Artmed, 2010. Editado também como livro impresso em 2010. ISBN 978-85-363-2313-8

FEDERAÇÃO BRASILEIRA DAS ASSOCIAÇÕES DOS PROFISSIONAIS TRADUTORES E INTÉRPRETES E GUIA-INTÉRPRETES DE LÍNGUA DE SINAIS. **Código de Conduta e Ética**. Brasília: FEBRAPILS, 2014, disponível em <http://www.febrapils.com.br/p/documentos.html>, acesso em 17/03/2016.

FEDERAÇÃO NACIONAL DE EDUCAÇÃO E INTEGRAÇÃO NACIONAL DOS SURDOS. Disponível em <http://feneis.com.br>. Acesso em 16 de jan. 2016.

GABEL, Vallade. **Compendio para o ensino dos surdos-mudos**. Vol. 3. Rio de Janeiro: INES, 2012.

MACHADO, P. C. **A política educacional de integração/inclusão**. Florianópolis: Ed. Da UFSC, 2008.

MAZZOTTA, M. J. S. **Educação Especial no Brasil: História e políticas públicas**. São Paulo: Cortez Editor, 2001

SCHMITD, Maria A. & STOLTZ, Tânia (Orgs.). **Educação, cidadania e inclusão social**. Curitiba: Aos Quatro Ventos, 2006.

• **NOÇÕES DE ESCRITA DE SINAIS E SABERES ESCOLARES DO ENSINO DE LIBRAS**

EMENTA: Introdução da escrita de Sinais e reflexão sobre a língua natural para os surdos na educação bilíngue, Saberes fundamentais do professor para o desenvolvimento de competências de uso da língua de sinais nos espaços escolares. Legislação brasileira e documentos oficiais relacionados a Língua Brasileira de Sinais e à Educação de Surdos.

OBJETIVO: Possibilitar ao graduando uma reflexão crítica sobre a história da escrita possibilitando, ainda, o conhecimento da escrita da Língua de sinais, bem como sua importância na sociedade e no âmbito educacional.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

BRASIL. Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002. Dispõe sobre a Língua Brasileira de Sinais - Libras e dá outras providências. Diário Oficial, Brasília, DF, 24 abr. 2002.

QUADROS, R. M., KARNOPP, L. B. **Língua Brasileira de Sinais: estudos linguísticos**. Porto Alegre: Artmed, 2004.

STUMPF, M. **Aprendizagem de Escrita de Língua de Sinais pelo sistema *SignWriting***: Línguas de Sinais no papel e no computador. Porto Alegre: Ufrgs, 2005.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

CAGLIARI, L. C. **Alfabetização e Linguística**. São Paulo. Editora Scipione, 2002.

DECLARAÇÃO DE SALAMANCA. Sobre os princípios, políticas e práticas na área das necessidades educativas especiais. Espanha: Salamanca, 1994.

HIGOUNET, C. **História concisa da escrita**. Trad. Marcos Marcionilo. São Paulo: Parábola, Editorial, 2003.

SILVA, T. T. **Documentos de identidade**. Uma introdução às teorias do currículo. Belo Horizonte: Autêntica, 2005.

SOARES, M. Alfabetização e letramento. São Paulo: Ed. Contexto, 2003.

• **METODOLOGIA DE ENSINO EM LIBRAS (Modalidade EAD)**

EMENTA: Abordagens e metodologias para o ensino e o aprendizado de segunda língua. O

ensino de língua de sinais para pessoas ouvintes. Aspectos temáticos, estruturais, linguísticos e a funcionalidade dos textos nos diferentes contextos sociais. A formação do professor de segunda língua. A avaliação no ensino de Libras. Noções de planejamento de ensino. Prática como componente curricular.

OBJETIVO: Compreender conceitos, aspectos curriculares, princípios de processos de ensino e aprendizagem de línguas e abordagens metodológicas ao ensino de Libras como L1.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

DAMÁZIO, Mirlene Ferreira Macedo. **Formação Continuada a Distância de Professores para o Atendimento Educacional Especializado** - Pessoa com Surdez. Brasília/DF: SEESP / SEED / MEC, 2007. <https://www.librasgerais.com.br/materiais-inclusivos/downloads/aee.pdf>

QUADROS, Ronice Müller de. **Língua de sinais** [recurso eletrônico]: instrumentos de avaliação / Ronice Müller de Quadros, Carina Rebello Cruz. – Dados eletrônicos. – Porto Alegre: Artmed, 2011. Disponível em: Minha Biblioteca – <https://integrada.minhabiblioteca.com.br/#/> . Editado também como livro impresso em 2011. ISBN 978-85-363-2520-0.

_____. **Ideias para ensinar português para alunos surdos** [recurso eletrônico] / Ronice Muller Quadros, Magali L. P. Schmiedt. Brasília: MEC, SEESP, 2006. 120 p. Disponível em PDF: http://portal.mec.gov.br/seesp/arquivos/pdf/port_surdos.pdf

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

ALBRES, Neiva de Aquino; XAVIER, André Nogueira. **Libras em estudo**: descrição e análise [recurso eletrônico] / Neiva de Aquino Albres; André Nogueira Xavier (organizadores). São Paulo: FENEIS, 2012. 145 p. Disponível em PDF: https://libras.ufsc.br/wp-content/uploads/2019/09/2012-07-ALBRES-e-XAVIER_LIBRAS_des_ana.pdf. ISBN 978-85-62950-02-5.

_____. **Ensino de Libras como segunda língua e as formas de registrar uma língua visogestual**: problematizando a questão. *ReVEL*, v10, n. 19, 2012.

BOTELHO, P. **Linguagem e letramento na educação dos surdos**: ideologias e práticas pedagógicas. Belo Horizonte: Autêntica, 2002.

BRASIL. Ministério da Educação. **Ideias para ensinar português para alunos surdos**. Brasília: MEC/SEESP, 2006.

GESSER, Audrei **Metodologia de Ensino em LIBRAS como L2**. Aposto do curso de Letras/Libras EAD. UFSC, 2012.

QUADROS, Ronice Müller. **Libras**. São Paulo: Parábola Editorial, 2019. 184 p.

_____; KARNOPP, L. **Língua de sinais brasileira: estudos linguísticos**. ArtMed: Porto Alegre, 2004.

SALLES, Heloísa Maria Moreira Lima Salles; *et al.* **Ensino de língua portuguesa para surdos: caminhos para a prática pedagógica** [recurso eletrônico] - Programa Nacional de Apoio à Educação dos Surdos. Brasília: MEC, SEESP, 2004. 2 v. Disponível em PDF: <http://portal.mec.gov.br>

V., S. A. A.; MOURA, M. C.; CAMPOS, S. R. L. **Educação para surdos**: práticas e perspectivas. São Paulo: Santos Editora, 2008.

• INTRODUÇÃO A LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS I

EMENTA: Conteúdos básicos de Libras. Alfabeto manual (Datilologia); sinais pessoais e de Família; percepção visual; cumprimentos; números; advérbios de tempo; expressões idiomáticas. Diálogos,

Verbos.

OBJETIVO: Conhecer o indivíduo surdo, sua cultura e identidade, proporcionando um aprendizado básico da Libras como forma de expressão e comunicação para mediar o desenvolvimento da linguagem do aluno surdo, numa perspectiva da abordagem educacional bilíngue.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

FELIPE, Tanya A. **Libras em Contexto: Curso Básico: Livro do Estudante** [recurso eletrônico] / Tanya A. Felipe. 8ª. Ed.- Rio de Janeiro: WalPrint Gráfica e Editora, 2007. Disponível em PDF: <https://www.librasgerais.com.br/materiais-inclusivos/downloads/libras-contexto-estudante.pdf>. ISBN 85-99091-01-8.

QUADROS, Ronice Müller de. **O tradutor e intérprete de língua brasileira de sinais e língua portuguesa** [recurso eletrônico] / Secretaria de Educação Especial; Programa Nacional de Apoio à Educação de Surdos - Brasília: MEC; SEESP, 2004. 94 p. Disponível em PDF: <http://portal.mec.gov.br/seesp/arquivos/pdf/tradutorlibras.pdf>

SILVA Fábio Irineu da; et al. **Aprendendo Libras como Segunda Língua Nível Básico** [recurso eletrônico] - Caderno Pedagógico I, Curso De Libras. IFSC - Campus Palhoça Bilíngue, 2008. <https://www.librasgerais.com.br/materiais-inclusivos/downloads/caderno-pedagogico-nivel-basico.pdf>

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR:

CASTRO, Alberto Rainha de; CARVALHO, Ilza Silva. **Comunicação por língua brasileira de sinais: livro básico**/Alberto Rainha de Castro e Ilza Silva de Carvalho. Brasília: DF, 2005.

DECLARAÇÃO DE SALAMANCA. **Sobre os princípios, políticas e práticas na área das necessidades educativas especiais.** Espanha: Salamanca, 1994.

KOJIMA, Catarina Kiguti; SEGALA, Sueli Ramalho. **Libras Língua Brasileira de Sinais.** Editora: Escala, 2008. 5 Volumes.

SKLIAR, C. (org). **A surdez: Um olhar sobre as diferenças.** 6. ed. Porto Alegre: Mediação, 2015.

STROBEL, Karin. **As imagens do outro sobre a cultura surda.** 3.ed. Florianópolis/SC: Editora UFSC, 2016.

VELOSO, Éden; MAIA, Valdeci. **Aprenda LIBRAS com eficiência e rapidez.** Curitiba: Editora Mãos Sinais, 2009.

• **AQUISIÇÃO DA LÍNGUA DE SINAIS PARA SURDO COMO L1**

EMENTA: Introdução às práticas de compreensão e produção em LIBRAS através do uso de estruturas e funções comunicativas elementares. Introdução ao sistema fonético e fonológico da LIBRAS.

OBJETIVO: Apresentar os principais aspectos teóricos da aquisição da linguagem em L1 e L2.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

PIMENTA, N.; QUADROS, R. M. **Curso de LIBRAS 1 – Iniciante.** 3 ed. rev. E atualizada. Porto Alegre: Editora Pallotti, 2008.

QUADROS, Ronice Müller de. **Educação de surdos** [recurso eletrônico]: a aquisição da linguagem/ Ronice Müller de Quadros. Porto Alegre: Artmed, 2008. Disponível em: Minha Biblioteca –

<https://integrada.minhabiblioteca.com.br/#/> . Editado também como livro impresso em 1997. ISBN 978-85-363-1658-1

QUADROS, Ronice Müller; PERLIN, Gladis. **Estudos Surdos II** [recurso eletrônico]. Organizadoras: Ronice Müller de Quadros e Gladis Perlin: Petrópolis: Editora Arara Azul, 2007. Disponível em PDF: <http://editora-arara-azul.com.br>

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

BRITO, L. F. **Por uma gramática de língua de sinais**. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1995.

BRITO, L. F. **Por uma gramática de língua de sinais**. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1995.

CAPOVILLA, F. C., RAPHAEL, W. D. **Dicionário Enciclopédico Ilustrado Trilíngue da Língua de Sinais Brasileira**, v 1 e 2. São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo - Edusp, 2009.

FELIPE, Tania A. **Libras em contexto: Curso básico**. 6 ed.- Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Especial, 2007. 448 p.

FERNANDES, E. **Linguagem e surdez**. Porto Alegre. Editora Artmed, 2003.

FINGER, I.; QUADROS, R. M. de. **Teorias de aquisição da linguagem**. Florianópolis: Ed. da UFSC, 2008.

GESSER, A. **O ouvinte e a surdez: sobre ensinar e aprender a LIBRAS**. São Paulo: Parábola Editorial, 2012.

SOARES, Maria Aparecida Leite. **A Educação do Surdo no Brasil**. 2. Ed. Campinas: Autores Associados, 2005.

QUADROS, R. M. de & KARNOPP, L. **Língua de sinais brasileira: estudos linguísticos**. ArtMed: Porto Alegre, 2004.

● **PRODUÇÃO DE MATERIAIS DIDÁTICOS NO ENSINO DA L2 PARA SURDOS**

EMENTA: Contação de história, considerações sobre o ensino e a aprendizagem da Língua Portuguesa como segunda língua para Surdos; Aspectos do letramento e alfabetização de crianças surdas; Produção escrita em Língua Portuguesa para surdos: alguns passos e estratégias; Metodologias e estratégias didáticas para o ensino de Língua Portuguesa para surdos; O ensino regular e os conceitos de educação bilíngue, Noções básicas da escrita de sinais. Jogos e Brincadeiras.

OBJETIVO: Conhecer e produzir materiais didáticos para ensino da Língua Portuguesa (L2) para Surdos, Conhecer diferentes práticas sociais de escrita e de leitura por surdos em Língua Portuguesa como segunda língua.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

Quadros, Ronice Müller de. **Ideias para ensinar português para alunos surdos**. Brasília : MEC, SEESP, 2006. 120 p.

Leffa, V. J. **Como produzir materiais para o ensino de línguas**. Produção de materiais de ensino: prática e teoria. 2 ed. Pelotas: Educat, 2008, v. 1. p. 15-41.

Silva, Giselli Mara da. **Português para crianças surdas: leitura e escrita no cotidiano**. Belo Horizonte : Faculdade de Letras da UFMG, 2018.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

ALBRES, Neiva de Aquino. SARUTA, Moryse Vanessa. **Programa Curricular de Língua Brasileira de Sinais para Surdos** São Paulo: IST, 2012. Disponível em PDF: <https://libras.ufsc.br/wpcontent/uploads/2017/03/2012-11-ALBRES-e-SARUTA-Curriculo-LS-IST.pdf>. ISBN: 978-85-63237-01-9

_____. **Português... Eu quero ler e escrever** - material didático para usuários de LIBRAS. São Paulo: Instituto Santa Terezinha, 2010b.

CAMPELLO, A. R. S.; CASTRO, N. P. **Introdução da glosinais como ferramenta de tradução / interpretação das pessoas surdas brasileiras**. Revista Escrita, Rio de Janeiro, v. 17, p. 1-14, 2013.
CHARTIER, R. **Os desafios da escrita**. São Paulo: Unesp, 2002

QUADROS, R. M. de & KARNOPP, L. **Língua de sinais brasileira: estudos linguísticos**. Art Med. 2004.

MARINHO, Mariana Schwantes. **Recursos para a elaboração de material didático no ensino de Língua Portuguesa para alunos surdos: uma proposta curricular**. Linguagem: Teoria, Análise e Aplicações (8). Rio de Janeiro: Programa de Pós-Graduação em Letras, 2015, p. 139-152.

STUMPF, Mariane Rossi. **Aprendizagem de escrita de língua de sinais pelo sistema SignWriting: língua de sinais no papel e no computador**. Tese (doutorado). Universidade Federal do Rio Grande do Sul, 2005.

• ESTÁGIO SUPERVISIONADO DO ENSINO DE LIBRAS I

EMENTA: Estágio supervisionado de observação do processo de organização da escola e da sala de aula enquanto espaços educativos. Estágio de observação, análise e relato das práticas pedagógicas utilizadas no ensino das habilidades linguísticas e comunicativas da Libras como L1. Planejamento da disciplina e elaboração de aulas de Libras como L1 para o Ensino Fundamental II e Médio. O ensino de Libras como L1 para surdos na Educação Infantil e para as Séries Iniciais. Avaliação, planejamento e elaboração de materiais pedagógicos diversos. Prática didáticopedagógica no ensino de Libras como L1 para o desenvolvimento das habilidades linguísticas e comunicativas da Libras. Análise crítica de materiais didáticos destinados para esse segmento de ensino.

OBJETIVO: Estimular o licenciando a experimentar a prática pedagógica no ensino de Libras como L1 para surdos na educação básica, refletindo sobre os procedimentos metodológicos para o ensino e a aprendizagem das habilidades linguísticas e comunicativas da Libras, desenvolvendo atividades pedagógicas complementares à atividade docente (estudos, reuniões, conselhos de classe etc).

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

ALBRES, Neiva de Aquino. **Libras e sua tradução em pesquisa: interfaces, reflexões e metodologias** [recurso eletrônico]. Florianópolis: Biblioteca Universitária UFSC, 2017.244 p. Disponível em PDF: https://libras.ufsc.br/wp-content/uploads/2017/03/ALBRES-2017-Ebook_Libras-e-sua-tradu%C3%A7%C3%A3o-em-pesquisa.pdf. ISBN 978-85-64093-05-8.

ANDRÉ, M. (Org.). **Práticas inovadoras na formação de professores**. Campinas, SP: Papyrus, 2016.

BAALBAKI, Ângela Corrêa Ferreira. **A formação do professor e o processo de ensino - aprendizagem da língua portuguesa para alunos surdos**- Pesquisas em Discurso Pedagógico, Rio de Janeiro, v. 01, p. 01-09, 2013.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

BARBOSA, Eva dos Reis Araújo; BARTHOLOMEU, Isabela Catarina Soares. **Ensino de Português como Segunda Língua**: análise dos aspectos gráfico-editoriais de uma unidade didática voltada a alunos surdos. Revista Virtual de Cultura Surda, nº 17, fev., 2016, p. 1-31.

BREZINSKI, I. (org.). **Profissão professor: identidade e profissionalização docente**. Brasília: Plano Editora, 2002.

LOPES, M.C.. **Surdez e Educação**. Belo Horizonte: Autêntica Editora, 2011.

QUADROS, R.M. **Línguas de sinais**: instrumentos de avaliação. São Paulo: Artmed. 2011.

SALLES, Heloisa Maria Moreira Lima et al. **Ensino de Língua Portuguesa para Surdos**: caminhos para a prática pedagógica. Volumes 1 e 2. Brasília: Programa Nacional de Apoio à Educação dos Surdos, 2004.

TEIXEIRA, Vanessa Gomes; BAALBAKI, Ângela Corrêa Ferreira. **Novos caminhos: pensando materiais didáticos de Língua Portuguesa como segunda língua para alunos surdos**. Extensão, Uberlândia, v. 13, n. 02, p. 25-36, jul./dez., 2014.

• **EDUCAÇÃO DE SURDOS E NOVAS TECNOLOGIAS (Modalidade EAD)**

EMENTA: Utilização do vídeo, da Internet, das redes sociais e de multimídias na educação de surdos. Conhecimento e uso de softwares educativos para surdos. Teorias da Informação. Análise dos processos de comunicação. O signo como elemento semântico e pragmático. Linguagens audiovisuais. Culturas de mídias.

OBJETIVO: Conhecer teorias da informação e softwares educativos como recursos de desenvolvimento de linguagens audiovisuais, culturas e de mídias na educação de surdos.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

BARBOSA, R. M. **Ambientes virtuais de aprendizagem**. Porto Alegre: Artmed, 2005.

FREIRE, Fernanda Maria Pereira. **Surdez e Tecnologias de Informação e Comunicação**. In: SILVA, Ivani Rodrigues; KAUCHAKJE, Samira; GESUELI, Zilda Maria. Cidadania, surdez e linguagem: desafios e realidade. São Paulo: Plexus, 2003.

RAMOS, Clélia Regina. **Livro Digital em Libras**: uma proposta de inclusão para estudantes surdos. Revista Virtual de Cultura Surda, nº 11, jul., 2013, p. 1-11.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

BARBOSA, Eva dos Reis Araújo. **Navegando no Universo Surdo: a Multimodalidade a favor do Ensino de Português como Segunda Língua em um Curso EAD**. Dissertação (Mestrado em Linguística Aplicada) – Programa de Pós-Graduação em Estudos Linguísticos, Faculdade de Letras, Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, 2016.

MERTZANI, M. **Reflexões sobre a língua de sinais e a cultura surda em ambientes de comunicação mediada por computador (CMC)**: explorações e considerações iniciais. In: QUADROS, R. M.; VASCONCELLOS, M. L. B. (Org.). Questões teóricas das pesquisas em línguas de sinais. Petrópolis, RJ: ED. Arara Azul, 2008, p. 367-380.

MIRANDA, Dayse Garcia; FREITAS, Luciana Aparecida Guimarães de. **O livro didático digital na educação dos surdos**: uma releitura sobre atividade proposta no livro de português, 1ª série do Projeto Pitangüá. In: SEMANA DE EVENTOS DA FACULDADE DE LETRAS, 12, 2015, Belo Horizonte. Anais... Belo Horizonte: Faculdade de Letras da UFMG, 2015, p. 63-75.

QUADROS, Ronice Müller de. **Letras LIBRAS: ontem, hoje e amanhã** [recurso eletrônico]. Florianópolis: Ed. da UFSC, 2014. Disponível em PDF: file:///C:/Users/MARIAW~1/AppData/Local/Temp/Rar\$DIa11964.34128/letras-libras.pdf. ISBN: 978-85-328-0688-8/978-85-328-0691-8.

- **LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS II**

EMENTA: Reflexão sobre os aspectos morfossintáticos da Libras; A morfologia da Libras; O Processo de Formação de Sinais em Libras; As classes gramaticais na Libras; A sintaxe da Libras; a sintaxe espacial; tipos de frase em Libras; A frase na Libras; concordância verbal em Libras.

OBJETIVO: Compreender os fundamentos morfossintáticos da Libras e suas generalidades.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

QUADROS, Ronice Müller de. **Língua de sinais brasileira** [recurso eletrônico]: estudos linguísticos / Ronice Müller de Quadros, Lodenir Becker Karnopp. Disponível em: Minha Biblioteca – <https://integrada.minhabiblioteca.com.br/#/> . Porto Alegre: Artmed, 2007. Editado também como livro impresso em 2004. ISBN 978-85-363-1174-6

_____. **O tradutor e intérprete de língua brasileira de sinais e língua portuguesa** [recurso eletrônico] / Secretaria de Educação Especial; Programa Nacional de Apoio à Educação de Surdos - Brasília : MEC ; SEESP, 2004. 94 p. Disponível em PDF: <http://portal.mec.gov.br>

SANTIAGO, Vânia de Aquino Abres. **Libras em estudo: tradução/interpretação** [recurso eletrônico] / Neiva de Aquino Albres e Vânia de Aquino Albres Santiago (organizadoras). – São Paulo: FENEIS, 2012. 219 p. Disponível em PDF: https://libras.ufsc.br/wp-content/uploads/2019/09/2012-04-ALBRES-e-SANTIAGO_LIBRAS_-_trad_int.pdf. ISBN 978-85-62950-02-5.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR:

CASTRO, Alberto Rainha de; CARVALHO, Ilza Silva. **Comunicação por língua brasileira de sinais: livro básico**/Alberto Rainha de Castro e Ilza Silva de Carvalho. Brasília: DF, 2005.

DECLARAÇÃO DE SALAMANCA. **Sobre os princípios, políticas e práticas na área das necessidades educativas especiais**. Espanha: Salamanca, 1994.

FELIPE, Tania A. **Libras em contexto: Curso básico**. 6 ed.- Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Especial, 2007. 448 p.

FERREIRA BRITO, L.. **Por uma gramática de Línguas de Sinais**. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 2010.

HONORA, M.; FRIZANCO, M.L.E. **Livro Ilustrado de Língua Brasileira de Sinais: desvendando a Comunicação pelas pessoas usadas e as pessoas com surdez**. São Paulo: Ciranda Cultural, 2009. Volumes I, II, III.

KOJIMA, Catarina Kiguti; SEGALA, Sueli Ramalho. **A Imagem do Pensamento – Libras**. São Paulo: Editora Escala, 2012. 400p.

_____; SEGALA, Sueli Ramalho. **Libras Língua Brasileira de Sinais**. Editora: Escala, 2008. V. 5

VELOSO, Éden; MAIA, Valdecir. **Aprenda LIBRAS com eficiência e rapidez**. Curitiba: Editora Mãos Sinais, 2009.

- **ESTUDOS DA TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO EM LÍNGUA DE SINAIS.**

EMENTA: Introdução aos Estudos de Tradução/Interpretação de Línguas de Sinais Fundamentos de tradução e interpretação. Problemas teóricos e práticos da tradução/interpretação. O papel do intérprete de língua de sinais na sala de aula. A representação do “intérprete-pedagógico” na educação de surdos.

OBJETIVO: Compreender as atividades envolvidas no ato de traduzir e interpretar para Libras e/ou para Português nos diferentes contextos e para mediar o desenvolvimento da linguagem do aluno surdo, numa perspectiva da abordagem educacional bilíngue.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

ALBRES, Neiva de Aquino; Albres; NEVES, Sylvania Lia Grespan. **Libras em estudo:** política educacional [recurso eletrônico]. São Paulo: FENEIS, 2013. 170 p. Disponível em PDF: https://libras.ufsc.br/wp-content/uploads/2019/09/2013-04-ALBRES-e-NEVES-_LIBRAS_Politica_educacional.pdf. ISBN 978-85-62950-05-6.

PEREIRA, M.C.P.; RUSSO, A. **Tradução e interpretação de Língua de Sinais:** técnicas e dinâmicas para cursos. São Paulo: Cultura Surda, 2008.

QUADROS, R.M. de. **O tradutor e intérprete de língua brasileira de sinais e língua portuguesa.** Brasília: MEC; SEESP, 2002.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

BRASIL. Ministério da Educação. Secretaria de Educação Especial. **Decreto nº 5.626, de 22 de dezembro de 2005.** Regulamenta a Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002.

LACERDA, Cristina Broglia Feitosa de. **Intérprete de Libras - Em Atuação na Educação Infantil e no Ensino Fundamental.** Editora Mediação, 2017. 96 p.

GENTZLER, E. **Teorias contemporâneas da tradução.** 2.ed. rev. São Paulo: Madras, 2009.

LACERDA, C. B. F. de. **O intérprete de língua de sinais no contexto de uma sala de aula de alunos ouvintes: problematizando a questão.** In: LACERDA, C.B.F. de; GÓES, M. C. R. de (Org.). Surdez: Processo Educativos e Subjetividade. São Paulo: Editora Lovise, 2000. p. 51-84.

_____, C. B. F. de. **O intérprete educacional de língua de sinais no ensino fundamental:** refletindo sobre limites e possibilidades In: LODI, A. C. E. et al. Letramento e Minorias. Porto Alegre: Mediação, 2002. p. 120-128.

QUADROS, R. M.: WEININGER, M. J. (Orgs.). **Estudos da língua brasileira de sinais III.** Florianópolis: Insular, 2014.

SKLIAR, C. (org). **A surdez: Um olhar sobre as diferenças.** 6. ed. Porto Alegre: Mediação, 2015. 192 p.

STROBEL, Karin. **As imagens do outro sobre a cultura surda.** 3. ed. Florianópolis/SC: Editora UFSC, 2016.

• LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS AVANÇADO

EMENTA: A conversação em LIBRAS. Atuação dos conteúdos morfossintáticos, semânticos e pragmáticos em situações de conversação.

OBJETIVO: Apresentar situações cotidianas para aplicação da Libras colocando em prática o conteúdo apreendidos anteriormente nas disciplinas de Libras.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA:

LIMA-SALLES, H. M. M. (Org.). **Bilingüismo dos surdos: questões linguísticas e educacionais**. Goiânia: Cãnone Editorial, 2007.

PIMENTA, N.; QUADROS, R. M. **Curso de LIBRAS 4**. Rio de Janeiro: LSB Vídeo.

ROSA, Andréa da Silva. **Entre a visibilidade da Tradução da Língua de Sinais e a invisibilidade da tarefa do Intérprete** [recurso eletrônico]. Petrópolis: Editora Arara Azul, 2008. Disponível em PDF: <http://editora-arara-azul.com.br>

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR:

ANDREIS-WITKOSKI, Sílvia; FILIETAZ, Marta Rejane Proença. **Educação de surdos em debate**. 1. ed. Curitiba: Ed. UTFPR, 2014. 264 p.

BRITO, L. F. **Por uma gramática de língua de sinais**. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1995.

CAPOVILLA, F. C., RAPHAEL, W. D. **Dicionário Enciclopédico Ilustrado Trilíngue da Língua de Sinais Brasileira**, v 1 e 2. São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo, 2001.

CAPOVILLA, F. C.; RAPHAEL, W. D. (Ed.). **Enciclopédia da Língua de Sinais Brasileira**. v. 1 e 2. São Paulo: EDUSP, 2004.

QUADROS, R. M. de & KARNOPP, L. **Língua de sinais brasileira: estudos linguísticos**. ArtMed: Porto Alegre, 2004.

• ESTÁGIO SUPERVISIONADO DO ENSINO DE LIBRAS II

EMENTA: Estágio supervisionado de observação do processo de organização da escola e da sala de aula enquanto espaços educativos. Estágio de observação, análise e relato das práticas pedagógicas utilizadas no ensino das habilidades linguísticas e comunicativas da Libras como L1. Planejamento da disciplina e elaboração de aulas de Libras como L1 para o Ensino Fundamental II e Médio. O ensino de Libras como L1 para surdos na Educação Infantil e para as Séries Iniciais. Avaliação, planejamento e elaboração de materiais pedagógicos diversos. Prática didáticopedagógica no ensino de Libras como L1 para o desenvolvimento das habilidades linguísticas e comunicativas da Libras. Análise crítica de materiais didáticos destinados para esse segmento de ensino. Elaboração de Trabalho final de Pesquisa (produto das observações e intervenções pedagógicas).

OBJETIVO: Estimular o licenciando a experimentar a prática pedagógica no ensino de Libras como L1 para surdos na educação básica, refletindo sobre os procedimentos metodológicos para o ensino e a aprendizagem das habilidades linguísticas e comunicativas da Libras, desenvolvendo atividades pedagógicas complementares à atividade docente (estudos, reuniões, conselhos de classe etc).

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

ANDRÉ, M. (Org.). **Práticas inovadoras na formação de professores**. Campinas, SP: Papyrus, 2016.

BAALBAKI, Ângela Corrêa Ferreira. **A formação do professor e o processo de ensino - aprendizagem da língua portuguesa para alunos surdos**- Pesquisas em Discurso Pedagógico, Rio de Janeiro, v. 01, p. 01-09, 2013.

LEITE, Ameli Marques Costa. **Os papéis do Intérprete de Libras na Sala de Aula Inclusiva** [recurso eletrônico]. Petrópolis: Editora Arara Azul, 2004. Disponível em PDF: <http://editora-arara-azul.com.br>

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

BARBOSA, Eva dos Reis Araújo; BARTHOLOMEU, Isabela Catarina Soares. **Ensino de Português como Segunda Língua**: análise dos aspectos gráfico-editoriais de uma unidade didática voltada a alunos surdos. Revista Virtual de Cultura Surda, nº 17, fev., 2016, p. 1-31.

BORTONI-RICARDO, Stella Maris; MACHADO, Verusca Ribeiro; CASTANHEIRA, Salete Flôres. **Formação do professor como agente letrado**. São Paulo: Contexto, 2010.

BREZINSKI, I. (org.). **Profissão professor: identidade e profissionalização docente**. Brasília: Plano Editora, 2002.

LOPES, M.C. **Surdez e Educação**. Belo Horizonte: Autêntica Editora, 2011.

QUADROS, R.M. **Línguas de sinais**: instrumentos de avaliação. São Paulo: Artmed. 2011.

SALLES, Heloisa Maria Moreira Lima et al. **Ensino de Língua Portuguesa para Surdos**: caminhos para a prática pedagógica. Volumes 1 e 2. Brasília: Programa Nacional de Apoio à Educação dos Surdos, 2004.